

ή αρκεί το εθνικό δικαστήριο να μην εφαρμόσει τους περιορισμούς αυτούς μόνο για μια από τις εν λόγω αγωγές του εθνικού δικαστήριου; Ποιες άλλες αρχές πρέπει να εμπνέουν το εθνικό δικαστήριο όταν εφαρμόζει δικαίωμα που προβλέπει το δίκαιο ΕΕ έτσι ώστε να ανταποκρίνεται στην κοινοτική αρχή της αποτελεσματικότητας;

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως την οποία υπέβαλε το Judecătoria Călărași (Ρουμανία) στις 21 Δεκεμβρίου 2010 — SC Volksbank România SA κατά Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor — Comisariatul Județean pentru Protecția Consumatorilor Călărași (CJPC)**

(Υπόθεση C-602/10)

(2011/C 89/13)

Γλώσσα διαδικασίας: η ρουμανική

**Αιτούν δικαστήριο**

Judecătoria Călărași

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσα: SC Volksbank România SA

Καθής: Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor — Comisariatul Județean pentru Protecția Consumatorilor Călărași (CJPC)

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Ερωτάται σε ποιο βαθμό το άρθρο 30, παράγραφος 1, της οδηγίας 2008/48<sup>(1)</sup> έχει την έννοια ότι δεν επιτρέπει στα κράτη μέλη να προβλέπουν την εφαρμογή του εθνικού νόμου περί μεταφοράς της οδηγίας στην εσωτερική έννομη τάξη και επί των συμβάσεων οι οποίες συνήφθησαν πριν από την έναρξη ισχύος της εθνικής πράξεως.
- 2) Ερωτάται σε ποιο βαθμό οι διατάξεις του άρθρου 85, δεύτερο εδάφιο, του ΟΥΓ [επείγοντος κυβερνητικού διατάγματος] 50/2010 ισοδυναμούν με προσηκούσα μεταφορά του οριζόμενου στο άρθρο 24, [πρώτο] εδάφιο, της οδηγίας 2008/48, κοινοτικού κανόνα, βάσει του οποίου προβλέπεται υποχρέωση των κρατών μελών να μεριμνούν για τη θέσπιση κατάλληλων και αποτελεσματικών διαδικασιών εξωδικαστικής επιλύσεως των διαφορών οι οποίες ανάγονται σε συμβάσεις πίστεως με τους καταναλωτές.
- 3) Ερωτάται σε ποιο βαθμό το άρθρο 22, παράγραφος 1, της οδηγίας 2008/48 έχει την έννοια ότι εγκαθιδρύει την ανώτατη δυνατή εναρμόνιση στον τομέα των συμβάσεων καταναλωτικής πίστεως, εναρμόνιση η οποία δεν επιτρέπει στα κράτη μέλη:
  - 3.1. να διευρύνουν το πεδίο εφαρμογής των κανόνων της οδηγίας 2008/48 και επί ορισμένων συμβάσεων οι οποίες αποκλείονται ρητώς από το πεδίο εφαρμογής της (όπως οι συμβάσεις πιστώσεως οι οποίες εξασφαλίζονται με υποθήκη ή οι συμβάσεις οι οποίες εξασφαλίζονται βάσει δικαιώματος σχετιζομένου με ακίνητα περιουσιακά στοιχεία) ή
  - 3.2. να προβλέπουν πρόσθετες υποχρεώσεις εις βάρος των πιστωτικών ιδρυμάτων σε θέματα μορφών των προμηθειών

τις οποίες αυτά δύνανται να εισπράττουν ή των κατηγοριών δεικτών αναφοράς για το μεταβλητό επιτόκιο των συμβάσεων καταναλωτικής πίστεως οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των εθνικών διατάξεων περί μεταφοράς της οδηγίας.

Σε περίπτωση αρνητικής απαντήσεως επί του τρίτου ερωτήματος, ερωτάται σε ποιο βαθμό οι αρχές περί της ελεύθερης κυκλοφορίας των υπηρεσιών και της ελεύθερης κυκλοφορίας των κεφαλαίων, εν γένει, καθώς και τα άρθρα 56, 58 και 63, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), ειδικότερα, έχουν την έννοια ότι δεν επιτρέπουν σε κράτος μέλος να επιβάλλει στα πιστωτικά ιδρύματα μέτρα βάσει των οποίων απαγορεύεται, στο πλαίσιο των συμβάσεων καταναλωτικής πίστεως, η είσπραξη των τραπεζικών προμηθειών οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο όσων γίνονται δεκτές, χωρίς να προσδιορίζονται από τη συγκεκριμένη νομοθεσία του κράτους.

<sup>(1)</sup> Οδηγία 2008/48/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, για τις συμβάσεις καταναλωτικής πίστεως και την κατάργηση της οδηγίας 87/102/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 133, σ. 66).

**Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως, την οποία υπέβαλε το Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) στις 21 Δεκεμβρίου 2010 — Football Dataco Limited, Football Association Premier League Ltd, Football League Limited, Scottish Premier League Limited, Scottish Football League, PA Sport UK Limited κατά Yahoo UK Limited, Stan James (Abingdon) Limited, Stan James PLC, Enetpulse APS**

(Υπόθεση C-604/10)

(2011/C 89/14)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

**Αιτούν δικαστήριο**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης**

Προσφεύγουσες: Football Dataco Limited, Football Association Premier League Ltd, Football League Limited, Scottish Premier League Limited, Scottish Football League, PA Sport UK Limited

Καθών: Yahoo UK Limited, Stan James (Abingdon) Limited, Stan James PLC, Enetpulse APS

**Προδικαστικά ερωτήματα**

- 1) Ποια είναι η έννοια των όρων «βάσεις δεδομένων οι οποίες, λόγω της επιλογής ή της διευθέτησης του περιεχομένου τους, αποτελούν πνευματικά δημιουργήματα» του άρθρου 3, παράγραφος 1, της οδηγίας 96/9/ΕΚ<sup>(1)</sup> σχετικά με τη νομική προστασία των βάσεων δεδομένων και ειδικότερα:
  - α) πρέπει η διανοητική προσπάθεια και η ικανότητα για τη δημιουργία δεδομένων να αποκλείονται;